



読み札をめぐりながら長野原町の魅力再発見！

### 読み札【つ】～堀之内のお茶講～

初天神の1月25日、林の堀之内と呼ばれる地域で行われる「お茶講」。ここに住む篠原憲一さんにお話を伺いました。お茶講に必要な「お茶講目録」や「タネ」と呼ばれる十種の品物がそれぞれ入ったお茶碗などを用意してくださいました。①くじで出た数字を目録に印をつける。②くじで出た「タネ」のお茶碗にお湯を注ぎみんなで回し飲む。③10回繰り返し目録の印を数えて今年の「作占」とする。という流れ。飲んだふりでお茶講疑似体験してみました。今年は「こんにゃく」が豊作！でも「畑」は期待薄（注：占いです）。「タネ」が面白い。茶葉、砂糖、焼きみそなどの他に何故か「すす（炭）」？舐める程度でOKだそうですがゲーム感覚で盛り上がります。最近は依頼がある時やイベントなどで行う程度の頻度だそう。第一小学校で「成績占い」にアレンジして行った時は「今年は体育ダメだ！」と盛り上がったんだとか。お茶講を絶やすわけにはいかない、次の世代に引き継いでこれからも残していきたい、と話してくださいました。（記：豊田香織）



### 長野原町からな「英語版制作記」

2007年に、私が、中学生海外派遣事業の引率として姉妹都市であるアメリカのリビングストン市へ行くことになり、その際のお土産として思いついたのが「長野原町かるた英語版」でした。しかし、元々英語版なんて存在しなかったので、同時に自分自身で手作りすることを決断しました。

読み札や取り札の作り方はすぐに思いつきましたが、一番の難関は読み札と解説の英訳でした。最初に当時のALTだったジョーナスに頼んだのですが、日本の文化をまだあまり知らなかったため、英語があまり得意でない私が読んでも「？」と言う訳でした。例えば「う」の札の「羽根尾宿」を「Haneo hotel」ったり「つ」の札の「お茶講」が「Tea Ceremony」だったりしたので、それを私を含めた海外派遣の関係者で手直しをして訳を完成し、ケースは100円ショップのはがきケースを利用して、後はせっせと手作業で20セットを作りあげました。手前味噌ですが、なかなかの出来映えと自負しております。

先日、行方不明になっていた、当時の原稿データが出てきましたので、また、手作りで再生産することもできるようになりましたが…（記：中村剛）



皆さんのマイ浅間山スポットってどこですか？  
(記：中村剛)

長野原町に、いや浅間山北麓に住んでいる浅間山北麓人には、自分も含めて、少なからず「マイ浅間山スポット」を持っている人がいますよね。マイ浅間山スポットとは、自分の中で「ここから眺める浅間山が一番」と言う場所ですが、何人かの人に訊いてみただけでも、あっちこっちとたくさんのスポットが出てきます。また、人それぞれに、好きな季節や時間帯などもあり面白いです。

私のマイ浅間山スポットは北軽井沢の群一地区からと応桑の小代地区の県道沿いです。雪が降ったり、キレイな雲が流れたりするとマイ浅間山スポットで、浅間山の写真を撮ったりすることが多いです。

長野原のら♪ら♪ら  
— 投稿募集 —

物、人、事柄、思い、時、その他どんなことでもOKです。あなたの長野原町で「ら♪ら♪ら」な瞬間を教えてください。写真1枚と一緒に、記事（文字数300～400程度）をつなカンにメールでぜひ送ってください！



つな  
カン  
パニ  
ー  
な  
が  
の  
は  
ら

お問合せ

一般社団法人つなカンパニーながのはら 事務局

群馬県吾妻郡長野原町大字川原湯223番地5 [川原湯温泉あそびの基地NOA内]

Tel.0279-82-5895(代表) Fax.0279-82-5896 E-mail: info@tsunacom.or.jp

最新の活動は、facebook「つなカンパニーながのはら」でも発信しています。

「つなカン」HPはチラでアクセス→



つな  
カン  
パニ  
ー  
な  
が  
の  
は  
ら

# ら♪ら♪ら通信

様々な活動が自粛される中、「つなカン」のミーティングや企画・活動も中止させていただくことがあり、住民の皆様との貴重な交流の時間、また住民同士のつながりの時間が少なくなりますのは、とても残念ではありました。今やれること、そしてこれから活動の為の「蓄えの時間」として新たな企画・ネタを思考中です！

## 長野原高校生とミーティングを開催しました

11月に行われた「つなカンミーティング」を受け、長野原高校の商業実践の授業の発表会（1月）に、つなカンから数名参加させて頂きました。生徒さんの学習の成果を聞かせてもらい、こちらからは「つなカン」の組織説明を行いました。

座談会では高校生の町に対する考え方や、つなカン理事の地域への想いなどの意見交換を行いました。車に乗らない高校生にとって、駅にコンビニがないことの不便さや、知っている町の範囲が狭いことなどもあげられ、また、その視点から長野原草津口駅の町の情報提供に対する疑問なども今回の活動発表に反映されました。

今後、長野原高校の皆さん之力を活かしつなカンと協働できるよう、つなカンの企画に参加をしてもらうなどの連携をとって参ります。



「つなカン」の活動について真剣に耳を傾けてくれる長野原高校の生徒たち



## 長野原町ふるさと再発見「ら♪ら♪ら絵葉書プロジェクト」が始まります

長野原町を訪れる人たちに「絵葉書ありますか？」と聞かれます。何か思い出になるものがほしい、訪れた地の絵葉書を使って大切な人に旅の便りを出したい、そんな思いがあるのではないかでしょうか？そこで、観光客だけではなく長野原町の皆さんも使いたくなる絵葉書を、皆さんと一緒に作っていく「ら♪ら♪ら絵葉書プロジェクト」を企画しました。長野原町の魅力が伝わり、長野原町が好きになる写真を募集します。



- 1 長野原町の写真を撮る
- 2 写真を応募する
- 3 写真展開催(1次通過作品)
- 4 気に入った作品に投票
- 5 投票結果により絵葉書を作成・販売
- 6 絵葉書を書いて送ろう！

詳細は別途チラシを回覧します。または、つなカン法人サイトをご覧ください。

## Tsunacom TOPICS!

### Contents

- 長野原町かるためぐり【つ】【英語版制作記】
- コラム「マイ浅間山スポット」
- 次回3/27つなカンミーティング開催
- つなカンチャレンジ募集開始
- つなカン会員募集

# TOPIC 01 続報・つなぐカンチャレンジレポート

TC2021-04

## 住民の寄り合い所「スマホ教室」本講座開始!

3月から活動を始めたスマホ教室(代表:渡邊会員)ですが、会の名前も「ながのはらカルチャースクール」と正式に決まり、4月からはいよいよスマホ教室の本講座がスタートします。この会では、安心して人が集い、情報や知識を得ることができる、温かい場所づくりをビジョンとされており、他の楽しい講座の増設も楽しみです。

※教室の詳細は別チラシにてご覧ください。



\*ながのはらカルチャースクールさんより\*

ながのはらカルチャースクールでは、現在講師を大・大・大募集! なにか得意なことやスキル・各種資格をお持ちであったり、好きなこと、夢中になれるものがあれば、きっと活躍できると思いますので是非お問い合わせください!また「こんな教室をやって欲しい!」というご要望も受け付けていますので、お気軽に下記までご連絡お願い致します。お待ちしてます!

Tel.0279-82-5829 または info@naganohara-cs.com

TC2020-02

## YKBG'sによる川原畠地区桜植樹エリア周辺の花いっぱい運動

### つなぐ種募集



つなぐカンチャレンジでは只今、ハッ場大橋たもとの川原畠にある桜植樹エリアの花壇づくりを行っています。活動の中心は、「フラインガルテンやんば」にお住いの町外に住所をお持ちの方々で、少しでも

長野原町の地域と観光に役立ちたいという想いで活動をされています。

今後、他地区的花壇づくりのグループとも連携を取り、長野原町を花でいっぱいにできれば素敵だとつなぐカンでは夢を抱いています。そこで、エリア拡大に伴い「つなぐ種」をご提供頂ける方を募集しています。昨年は、ネモフィラ、菜の花、ギリア、勿忘草、矢車草の種まきをして頂きましたが、2021年の秋までに咲かせるために、長野原町の気候にあうお花をご存じの方がいらっしゃれば、種の提供と合わせてつなぐカン事務局まで情報提供のご協力をお願いいたします。

# TOPIC 02 「ふるさとを見つけよう」公開中



Vol.1

Vol.2

Vol.3

Vol.1

Vol.2

Vol.3

ピアノ修復師／和田明子さん、画家／和田健さん  
ケアドライバー・介護福祉士／山口春好さん  
長野原町議会議長・油屋書店店主／浅沼克行さん

つなぐカンが運営するOFFICIAL GUIDEサイトながのはら♪ら♪らでは「ふるさとを見つけよう」を公開しています。このコンテンツは、長野原町で暮らす人々にインタビューし、それぞれの暮らしのストーリーを掲載しています。現在Vol.3まで公開していますのでぜひサイトにてご覧ください。

<https://naganohara.com/hometown/vol3/>



もっとつながる\*つなぐカン情報

### 次回のつなぐカンミーティング

3/27(土)

- どなたでも出入り自由!
- 予約なし当日参加OK!
- お気軽にお出かけください

託児用意していますのでお子様連れの方はご利用ください

場所 ハッ場湖の駅丸岩・2F (吾妻郡長野原町横壁904-3)

※場所が変更になりましたのでお気をつけください!

時間 14:00~ ※2時間くらいを予定しています

会員:無料 一般:100円(お茶代)

地域のグループや面白い活動をしているあの人など、あんな人こんな人の交流を通じて、まちの課題やアイディアなどを話してみませんか? 集まればきっとワクワクする話が出てくるはず。つなぐカンの会員だけでなく、どなたでも参加できます。お気軽にお出かけください。

### つなぐカンチャレンジ～3人寄ればなんかできる～

締め切り間近! 2021 3/31水まで

この次の募集は2021年4/1~6/30です

地域に対して具体的な新しい企画、イベント、特産品開発、ボランティアなど公益性のあるチャレンジを考えている方を募集しています! チャレンジ希望・お考えの方は、まずは下記お問合せ・つなぐカンパニーながのはら事務局にご相談ください。詳しく説明いたします。

●流れ…



# TOPIC 03 いってんべえ・やってんべえ 長野原町へき地診療所



金子稔先生

新型コロナウィルスの新規感染者は減少傾向にありますが、まだまだ油断してはいけません。今回は長野原町へき地診療所の金子稔先生にお話を伺ってきました。

### ①感染予防(うつらない)



### ◆HOW TO?(どうすればいい?)

なんか、おかしいかも…?

- ◇新型コロナウィルスの症状として、大多数を占めるのは「発熱」です
- ◇発熱の他、このような症状が出る場合もあります

### このような症状が出たら

- ◇かかりつけの病院に「電話」をします



かかりつけの病院がない、医療機関がわからない場合は下記に電話をします (24時間対応)

群馬県受診・相談センター: 0570-082-820

長野原町へき地診療所では、かかりつけではない方からも電話を受付けています

長野原町へき地診療所: 0279-85-2259

### 全て、指示に従いましょう 「電話」で指示された時間・場所で受診

- ◇PCR検査の結果は、吾妻郡の保健福祉事務所から来ます

- ◇検査結果連絡後、陽性だった場合は指示に従います  
家族、濃厚接触者がいたら会社や学校に連絡をします

### ◆長野原町へき地診療所、発熱診療について

発熱症状の診察は、場所と時間を分けて、発熱診察専用のプレハブで行っています。プレハブの中で、PCR検査や抗体検査、インフルエンザの検査ができます。先生と看護師は防護服を着用して診察します。4畳半ほどのスペースには、診察スペースとベッドがあり、テープで安全ゾーンの区切りがされています。



発熱診察専用

内部

PCR検査ができる

診療所内の待合室は密にならないよう工夫されており、駐車場の車の中で待つこともできる

### 「つなぐ会員」を募集しています

地域づくりに思いがある方、または「つなぐ会員」について少しでもご興味のある方はぜひ事務局にご連絡ください。



例えばこんなこと…

- 地域活性化のアイディアや、やってみたいことがある!
- 地域の仲間と一緒に何かやるって面白そう
- 町の外の人たちに、地域の魅力をもっと伝えたい!
- 子どもたちのためにできること、ないかな?
- 暮らしている人にも訪れる人にも、いい町にしたい
- 何ができるかわからないけど、自分にできることは手伝いたい!

### ご意見、投稿を募集します

つなぐカンではさらに皆様からの声をお聞きしたく、ご意見を募集します。また、ら♪ら♪ら通信やホームページなどに載せて欲しい地域に関する話題・記事・写真の投稿もお待ちしておりますので、ぜひ事務局にメール・郵送でご連絡ください。

#### 一般社団法人・つなぐカンパニーながのはらについて

「つなぐカンパニーながのはら」は群馬県吾妻郡長野原町の町づくり組織です。長野原町及び周辺の観光や地域振興の活動を支援します。会員を中心に地域振興活動を行い、一般の住民と一体となる地域づくりを進めています。皆さまの地域に対する想いとアイデアを形にすることを応援する組織です。

